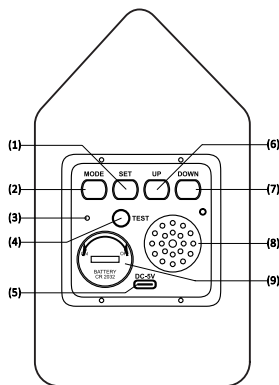


INSTRUCTION MANUAL ALARM CLOCK KA6070



Thank you for purchasing this LED Cuckoo Alarm Clock. Please read the following instructions and warnings carefully before use to ensure the safe and satisfactory operation of this product.

Instructions for Use

Functions

- Time and Calendar (Year, Month, and Date)
- Snooze Cuckoo Alarm
- Temperature (selectable in °C/°F)
- Hourly Cuckoo Chime

Initial Setup

Connect the cable to a 5V adapter (not included) and the Type-C DC-5V (5) jack. The clock will start at "12:00".

Setting the Time and Calendar

In the normal display mode, press the SET (1) button. The hour digits will flash. Use the UP (6) or DOWN (7) button to set the hour. Ensure AM/PM is set correctly. A 'PM' LED in the top-left corner of the time display indicates PM time in 12-hour format.

Press the SET (1) button again to set the minutes. Use the UP (6) or DOWN (7) button to adjust.

Continue in the sequence: hour -> minute -> year -> month -> date.

Press the MODE (2) button to return to the main time display. The time and calendar are now set.

Setting the Alarm

- Press and hold the SET (1) button for 3 seconds. The hour digits will flash. Use the UP (6) or DOWN (7) button to set the alarm hour (ensure AM/PM is correct).
- Press the SET (1) button again to set the minutes, using the UP (6) or DOWN (7) button.
- Press the MODE (2) button to return to the main display.

Activating/Deactivating the Snooze Alarm

- Press and hold the MODE (2) button for 3 seconds. An alarm LED above the colon will light up, indicating the snooze alarm is active.
- When the alarm sounds, press any button on the back of the clock to temporarily stop the alarm. The cuckoo sound will repeat after the snooze interval (default: 5 minutes). This cycle repeats up to 4 times.
- If no button is pressed, the alarm will sound for 1 minute per snooze interval, up to 4 times, before deactivating.
- To stop the snooze function permanently, press and hold the MODE (2) button for 3 seconds until the alarm LED turns off.

Hourly Cuckoo Chime

The clock chimes every hour, except between 22:00 and 06:00. The first chime occurs at 07:00. If an alarm overlaps with the chime, the alarm takes priority. During the silent period (22:00-06:00), alarms remain active.

Temperature Display

The display alternates between time and temperature. To switch between °C and °F, press the DOWN (7) button. For a continuous time display, press and hold the DOWN (7) button until the cuckoo sound plays, then release.

12/24-Hour Format

Press the UP (6) button in the normal display mode to toggle between 12-hour and 24-hour formats.

Viewing Year, Month, Date, Alarm, and Temperature

Press the MODE (2) button repeatedly to cycle through year -> month -> date -> alarm time -> temperature. Press MODE (2) again to return to the time display.

Brightness Levels

The clock adjusts brightness automatically:

- 07:00-18:59: High
- 19:00-22:59: Medium
- 23:00-06:59: Low

Backup Battery

A CR2032 button cell (not included) serves as a backup power source. To install:

1. Open the battery compartment (9) using a flat screwdriver or coin.
2. Insert the cell with the positive (+) side facing out.
3. Close the compartment securely.

TEST (4) Button

Press the TEST button at any time to hear the cuckoo chime.

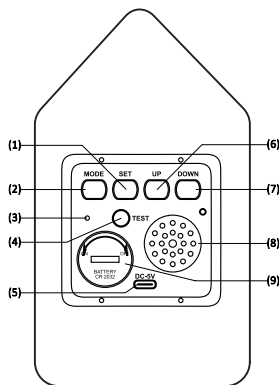
RESET (3) Button

If the clock becomes unresponsive, use a blunt object (e.g., pen tip or toothpick) to press the RESET hole. The clock will reset to the initial display.

Warnings

1. Do not expose this product to liquids.
2. Clean with a soft cloth or paper towel only.
3. Avoid using corrosive cleaners or chemical solutions.
4. Keep this instruction manual for future reference.

BRUGSANVISNING TIL VÆKKEUR KA6070



- (1) SET-knap
- (2) MODE-knap
- (3) RESET-hul
- (4) TEST-knap
- (5) DC-5V-stik
- (6) OP-knap
- (7) NED-knap
- (8) TALER
- (9) CELL-rum

Tak, fordi du har købt dette LED-gøgevækkeur. Læs venligst følgende instruktioner og advarsler omhyggeligt inden brug for at sikre sikker og tilfredsstillende drift af dette produkt.

Brugsanvisning

Funktioner

- Tid og kalender (år, måned og dato)
- Snooze Gøgevåg
- Temperatur (valgbare i °C/°F)
- Gøgeklokke hver time

Første opsætning

Tilslut kablet til en 5V-adapter (medfølger ikke) og Type-C DC-5V (5)-stikket. Uret starter ved "12:00".

Indstilling af tid og kalender

I normal visningstilstand skal du trykke på knappen SET (1). Timecifrene blinker. Brug knappen UP (6) eller DOWN (7) til at indstille tiden. Sørg for, at AM/PM er indstillet korrekt. En "PM"-LED i øverste venstre hjørne af tidsdisplayet angiver PM-tiden i 12-timers format.

Tryk på knappen SET (1) igen for at indstille minutterne. Brug knappen UP (6) eller DOWN (7) til at justere.

Fortsæt i rækkefølgen: time -> minut -> år -> måned -> dato.

Tryk på MODE (2)-knappen for at vende tilbage til hovedtidsvisningen. Tid og kalender er nu indstillet.

Indstilling af alarmen

- Tryk på knappen SET (1) og hold den nede i 3 sekunder. Timecifrene blinker. Brug knappen UP (6) eller DOWN (7) til at indstille alarmens time (sørg for, at AM/PM er korrekt).

- Tryk på SET (1)-knappen igen for at indstille minutterne ved hjælp af OP (6)- eller NED (7)-knappen.

- Tryk på MODE (2)-knappen for at vende tilbage til hovedtidsdisplayet.

Aktivering/deaktivering af snooze-alarmen

- Tryk på MODE (2)-knappen og hold den nede i 3 sekunder. En alarm-LED over tyktarmen lyser, hvilket indikerer, at snooze-alarmen er aktiv.
- Når alarmen lyder, skal du trykke på en vilkårlig knap på bagsiden af uret for midlertidigt at stoppe alarmen. Gøglyden gentages efter snooze-intervallet (standard: 5 minutter). Denne cyklus gentages op til 4 gange.
- Hvis der ikke trykkes på nogen knap, lyder alarmen i 1 minut pr. snooze-interval, op til 4 gange, før den deaktiveres.
- For at stoppe snooze-funktionen permanent skal du trykke på MODE (2)-knappen og holde den nede i 3 sekunder, indtil alarm-LED'en slukker.

Gøgeklokke hver time

Uret ringer hver time, undtagen mellem kl. 22:00 og 06:00. Det første klokkesignal lyder kl. 07:00. Hvis en alarm overlapper med klokken, har alarmen prioritet. I den stille periode (22:00-06:00) forbliver alarmerne aktive.

Temperaturvisning

Displayet skifter mellem tid og temperatur. For at skifte mellem °C og °F skal du trykke på knappen NED (7). For en kontinuerlig tidsvisning skal du trykke på knappen NED (7) og holde den nede, indtil gøgelyden afspilles, og derefter slippe den.

12/24-timers format

Tryk på OP-knappen (6) i normal visningstilstand for at skifte mellem 12-timers og 24-timers format.

Visning af år, måned, dato, alarm og temperatur

Tryk gentagne gange på MODE (2)-knappen for at skifte mellem år -> måned -> dato -> alarmtidspunkt -> temperatur. Tryk igen på MODE (2) for at vende tilbage til tidsvisningen.

Lysstyrkeniveauer

Uret justerer lysstyrken automatisk:

- 07:00-18:59: Høj
- 19:00-22:59: Mellem
- 23:00-06:59: Lav

Backup-batteri

Et CR2032-knapcellebatteri (medfølger ikke) fungerer som backup-strømkilde.

Sådan installeres:

1. Åbn batterirummet (9) med en flad skruetrækker eller en mønt.
2. Indsæt cellen med den positive (+) side udad.
3. Luk rummet forsvarligt.

TEST (4)-knap

Tryk på TEST-knappen når som helst for at høre gøgen.

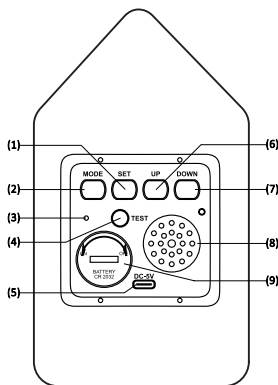
RESET (3)-knap

Hvis uret ikke reagerer, skal du bruge en stump genstand (f.eks. en pen eller en tandstikker) til at trykke på RESET-hullet. Uret nulstilles til den oprindelige visning.

Advarsler

1. Udsæt ikke dette produkt for væsker.
2. Rengør kun med en blød klud eller et papirhåndklæde.
3. Undgå at bruge ætsende rengøringsmidler eller kemiske opløsninger.
4. Gem denne brugsanvisning til senere brug.

BEDIENUNGSANLEITUNG WECKER KA6070



- (1) SET-Taste
- (2) MODE-Taste
- (3) RESET-Loch
- (4) TEST-Taste
- (5) DC-5V-Buchse
- (6) AUF-Taste
- (7) AB-Taste
- (8) Sprecher
- (9) CELL-Fach

Vielen Dank für den Kauf dieses LED-Kuckucksweckers. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und Warnhinweise vor der Verwendung sorgfältig durch, um einen sicheren und zufriedenstellenden Betrieb dieses Produkts zu gewährleisten.

Gebrauchsanweisung

Funktionen

- Zeit und Kalender (Jahr, Monat und Tag)
- Schlummer-Kuckuckswecker
- Temperatur (wählbar in °C/°F)
- Stündliches Kuckucksläuten

Ersteinrichtung

Schließen Sie das Kabel an einen 5V-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) und die Type-C DC-5V (5)-Buchse an. Die Uhr startet bei „12:00“.

Einstellen der Uhrzeit und des Kalenders

Drücken Sie im normalen Anzeigemodus die SET-Taste (1). Die Stundenziffern blinken. Stellen Sie die Stunde mit der AUF- (6) oder AB-Taste (7) ein. Stellen Sie sicher, dass AM/PM korrekt eingestellt ist. Eine „PM“-LED in der oberen linken Ecke der Zeitanzeige zeigt die PM-Zeit im 12-Stunden-Format an.

Drücken Sie die SET-Taste (1) erneut, um die Minuten einzustellen. Verwenden Sie die UP- (6) oder DOWN-Taste (7) zum Anpassen.

Fahren Sie in der Reihenfolge fort: Stunde -> Minute -> Jahr -> Monat -> Datum. Drücken Sie die Taste MODE (2), um zur Hauptzeitanzeige zurückzukehren. Uhrzeit und Kalender sind nun eingestellt.

Einstellen des Alarms

- Halten Sie die SET-Taste (1) 3 Sekunden lang gedrückt. Die Stundenanzeige blinkt. Stellen Sie mit der AUF- (6) oder AB-Taste (7) die Weckzeit ein (achten Sie auf die korrekte AM/PM-Einstellung).

- Drücken Sie die SET-Taste (1) erneut, um die Minuten mit der UP-Taste (6) oder DOWN-Taste (7) einzustellen.

- Drücken Sie die Taste MODE (2), um zur Hauptanzeige zurückzukehren.

Aktivieren/Deaktivieren des Schlummeralarms

- Halten Sie die Taste MODE (2) 3 Sekunden lang gedrückt. Eine Alarm-LED über dem Doppelpunkt leuchtet auf und zeigt damit an, dass der Schlummeralarm aktiviert ist.

Wenn der Wecker ertönt, drücken Sie eine beliebige Taste auf der Rückseite der Uhr, um den Wecker vorübergehend zu stoppen. Der Kuckucksruf wird nach der Schlummerzeit (Standard: 5 Minuten) wiederholt. Dieser Zyklus kann bis zu viermal wiederholt werden.

- Wenn keine Taste gedrückt wird, ertönt der Alarm pro Schlummerintervall 1 Minute lang, bis zu 4 Mal, bevor er deaktiviert wird.

- Um die Schlummerfunktion dauerhaft zu beenden, halten Sie die Taste MODE (2) 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Alarm-LED erlischt.

Stündliches Kuckucksläuten

Die Uhr läutet stündlich, außer zwischen 22:00 und 6:00 Uhr. Der erste Glockenschlag erfolgt um 7:00 Uhr. Sollte sich ein Alarm mit dem Glockenschlag überschneiden, hat dieser Vorrang. Während der Ruhezeit (22:00–6:00 Uhr) bleiben die Alarme aktiv.

Temperaturanzeige

Die Anzeige wechselt zwischen Zeit und Temperatur. Um zwischen °C und °F zu wechseln, drücken Sie die Taste DOWN (7). Für eine kontinuierliche Zeitanzeige halten Sie die Taste DOWN (7) gedrückt, bis der Kuckuck ertönt, und lassen Sie sie dann los.

12/24-Stunden-Format

Drücken Sie im normalen Anzeigemodus die Taste UP (6), um zwischen dem 12-Stunden- und dem 24-Stunden-Format umzuschalten.

Anzeige von Jahr, Monat, Datum, Alarm und Temperatur

Drücken Sie die Taste MODE (2) wiederholt, um zwischen Jahr -> Monat -> Datum -> Alarmzeit -> Temperatur zu wechseln. Drücken Sie erneut MODE (2), um zur Zeitanzeige zurückzukehren.

Helligkeitsstufen

Die Uhr passt die Helligkeit automatisch an:

- 07:00–18:59: Hoch
- 19:00–22:59: Mittel
- 23:00–06:59: Niedrig

Backup-Batterie

Eine CR2032-Knopfzelle (nicht im Lieferumfang enthalten) dient als Notstromquelle. So installieren Sie:

1. Öffnen Sie das Batteriefach (9) mit einem flachen Schraubendreher oder einer Münze.
2. Legen Sie die Zelle mit der positiven (+) Seite nach außen ein.
3. Schließen Sie das Fach fest.

TEST (4) Taste

Drücken Sie jederzeit die TEST-Taste, um das Kuckucksläuten zu hören.

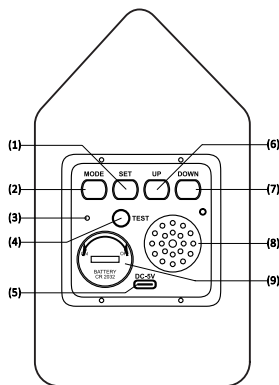
RESET (3) Taste

Wenn die Uhr nicht mehr reagiert, drücken Sie mit einem stumpfen Gegenstand (z. B. einer Kugelschreiberspitze oder einem Zahnstocher) auf die RESET-Taste. Die Uhr wird dann auf die ursprüngliche Anzeige zurückgesetzt.

Warnhinweise

1. Setzen Sie dieses Produkt keinen Flüssigkeiten aus.
2. Nur mit einem weichen Tuch oder Papiertuch reinigen.
3. Vermeiden Sie die Verwendung ätzender Reinigungsmittel oder chemischer Lösungen.
4. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL DESPERTADOR KA6070



- (1) Botón SET
- (2) Botón MODE
- (3) Orificio de RESET
- (4) Botón de prueba
- (5) Conector DC-5V
- (6) Botón ARRIBA
- (7) Botón ABAJO
- (8) ORADOR
- (9) Compartimento CELULAR

Gracias por adquirir este reloj despertador cucú LED. Lea atentamente las siguientes instrucciones y advertencias antes de usarlo para garantizar un funcionamiento seguro y satisfactorio.

Instrucciones de uso

Funciones

- Hora y calendario (año, mes y fecha)
- Alarma de cucú con repetición
- Temperatura (seleccionable en °C/°F)
- Carillón de cucú cada hora

Configuración inicial

Conecte el cable a un adaptador de 5 V (no incluido) y al conector tipo C DC-5V (5). El reloj empezará a las 12:00.

Configuración de la hora y el calendario

En el modo de visualización normal, pulse el botón SET (1). Los dígitos de la hora parpadearán. Utilice los botones ARRIBA (6) o ABAJO (7) para ajustar la hora. Asegúrese de que AM/PM esté configurado correctamente. El LED "PM" en la esquina superior izquierda de la pantalla indica la hora PM en formato de 12 horas. Pulse el botón SET (1) de nuevo para ajustar los minutos. Utilice los botones ARRIBA (6) o ABAJO (7) para ajustar. Continúe en la secuencia: hora -> minuto -> año -> mes -> fecha. Pulse el botón MODE (2) para volver a la pantalla principal de la hora. La hora y el calendario ya están configurados.

Configuración de la alarma

- Mantenga pulsado el botón SET (1) durante 3 segundos. Los dígitos de la hora parpadearán. Utilice los botones ARRIBA (6) o ABAJO (7) para configurar la hora de la alarma (asegúrese de que AM/PM sea correcto).
- Pulse nuevamente el botón SET (1) para configurar los minutos, utilizando el botón UP (6) o DOWN (7).
- Pulse el botón MODE (2) para volver a la pantalla principal.

Activación/desactivación de la alarma de repetición

- Mantenga pulsado el botón MODE (2) durante 3 segundos. Se encenderá un LED de alarma sobre los dos puntos, lo que indica que la alarma con repetición está activa.

Cuando suene la alarma, pulse cualquier botón de la parte trasera del reloj para detenerla temporalmente. El sonido del cucú se repetirá después del intervalo de repetición (predeterminado: 5 minutos). Este ciclo se repite hasta 4 veces.

- Si no se presiona ningún botón, la alarma sonará durante 1 minuto por intervalo de repetición, hasta 4 veces, antes de desactivarse.

- Para detener la función de repetición de forma permanente, mantenga presionado el botón MODE (2) durante 3 segundos hasta que el LED de la alarma se apague.

Carillón de cucú cada hora

El reloj suena cada hora, excepto entre las 22:00 y las 06:00. La primera campanada suena a las 07:00. Si una alarma se superpone con la campanada, esta tiene prioridad. Durante el periodo de silencio (22:00-06:00), las alarmas permanecen activas.

Visualización de temperatura

La pantalla alterna entre la hora y la temperatura. Para cambiar entre °C y °F, pulse el botón ABAJO (7). Para una visualización continua de la hora, mantenga pulsado el botón ABAJO (7) hasta que suene el cucú y luego suéltelo.

Formato de 12/24 horas

Presione el botón ARRIBA (6) en el modo de visualización normal para alternar entre los formatos de 12 horas y 24 horas.

Visualización del año, mes, fecha, alarma y temperatura

Pulse el botón MODE (2) repetidamente para alternar entre año -> mes -> fecha -> hora de la alarma -> temperatura. Pulse MODE (2) de nuevo para volver a la hora.

Niveles de brillo

El reloj ajusta el brillo automáticamente:

- 07:00-18:59: Alta
- 19:00-22:59: Medio
- 23:00-06:59: Bajo

Batería de respaldo

Una pila de botón CR2032 (no incluida) sirve como fuente de alimentación de respaldo. Para instalar:

1. Abra el compartimento de la batería (9) utilizando un destornillador plano o una moneda.
2. Inserte la celda con el lado positivo (+) hacia afuera.
3. Cierre el compartimento de forma segura.

Botón TEST (4)

Presione el botón TEST en cualquier momento para escuchar el timbre del cucú.

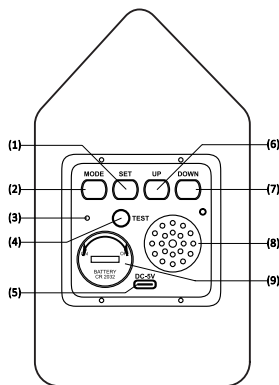
Botón RESET (3)

Si el reloj deja de responder, utilice un objeto sin punta (por ejemplo, la punta de un bolígrafo o un palillo) para presionar el orificio de REINICIO. El reloj volverá a la pantalla inicial.

Advertencias

1. No exponga este producto a líquidos.
2. Limpie únicamente con un paño suave o una toalla de papel.
3. Evite utilizar limpiadores corrosivos o soluciones químicas.
4. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.

MODE D'EMPLOI RÉVEIL KA6070



- (1) Bouton SET
- (2) Bouton MODE
- (3) Trou de réinitialisation
- (4) Bouton TEST
- (5) Prise DC-5V
- (6) Bouton HAUT
- (7) Bouton BAS
- (8) ORATEUR
- (9) Compartiment CELLULE

Merci d'avoir acheté ce réveil coucou à LED. Veuillez lire attentivement les instructions et avertissements suivants avant utilisation afin de garantir un fonctionnement sûr et satisfaisant de ce produit.

Mode d'emploi

Fonctions

- Heure et calendrier (année, mois et date)
- Alarme coucou avec fonction Snooze
- Température (sélectionnable en °C/°F)
- Carillon horaire du coucou

Configuration initiale

Connectez le câble à un adaptateur 5 V (non fourni) et à la prise Type-C DC-5 V (5). L'horloge démarra à 12h00.

Réglage de l'heure et du calendrier

En mode d'affichage normal, appuyez sur le bouton SET (1). Les chiffres des heures clignotent. Utilisez les boutons UP (6) ou DOWN (7) pour régler l'heure. Assurez-vous que les réglages AM/PM sont corrects. Un voyant « PM » en haut à gauche de l'écran indique l'heure PM au format 12 heures. Appuyez à nouveau sur le bouton SET (1) pour régler les minutes. Utilisez les boutons UP (6) ou DOWN (7) pour ajuster. Continuez dans la séquence : heure -> minute -> année -> mois -> date. Appuyez sur le bouton MODE (2) pour revenir à l'affichage principal de l'heure. L'heure et le calendrier sont désormais réglés.

Réglage de l'alarme

- Appuyez sur le bouton SET (1) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Les chiffres des heures clignotent. Utilisez les boutons UP (6) ou DOWN (7) pour régler l'heure de l'alarme (vérifiez que AM/PM est correct).
- Appuyez à nouveau sur le bouton SET (1) pour régler les minutes, à l'aide du bouton UP (6) ou DOWN (7).
- Appuyez sur le bouton MODE (2) pour revenir à l'affichage principal.

Activation/désactivation de l'alarme de répétition

- Appuyez sur le bouton MODE (2) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Un voyant d'alarme s'allumera au-dessus des deux points, indiquant que la répétition de l'alarme est activée.
- Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur n'importe quel bouton au dos de l'horloge pour l'arrêter temporairement. Le coucou se répètera après l'intervalle de répétition (par défaut : 5 minutes). Ce cycle peut se répéter jusqu'à 4 fois.
- Si aucun bouton n'est appuyé, l'alarme retentira pendant 1 minute par intervalle de répétition, jusqu'à 4 fois, avant de se désactiver.
- Pour arrêter définitivement la fonction snooze, appuyez sur le bouton MODE (2) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que la LED d'alarme s'éteigne.

Carillon horaire du coucou

L'horloge sonne toutes les heures, sauf entre 22h00 et 6h00. La première sonnerie retentit à 7h00. Si une alarme se superpose à la sonnerie, elle est prioritaire. Pendant la période de silence (22h00-6h00), les alarmes restent actives.

Affichage de la température

L'affichage alterne entre l'heure et la température. Pour passer des °C aux °F, appuyez sur le bouton BAS (7). Pour un affichage continu de l'heure, maintenez le bouton BAS (7) enfoncé jusqu'au signal sonore du coucou, puis relâchez-le.

Format 12/24 heures

Appuyez sur le bouton UP (6) en mode d'affichage normal pour basculer entre les formats 12 heures et 24 heures.

Affichage de l'année, du mois, de la date, de l'alarme et de la température

Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE (2) pour parcourir les options : année, mois, date, heure de l'alarme, température. Appuyez à nouveau sur MODE (2) pour revenir à l'affichage de l'heure.

Niveaux de luminosité

L'horloge ajuste automatiquement la luminosité :

- 07:00-18:59 : Haut
- 19h00-22h59 : Moyen
- 23:00-06:59 : Faible

Batterie de secours

Une pile bouton CR2032 (non incluse) sert de source d'alimentation de secours.

Installation :

1. Ouvrez le compartiment à piles (9) à l'aide d'un tournevis plat ou d'une pièce de monnaie.
2. Insérez la cellule avec le côté positif (+) vers l'extérieur.
3. Fermez bien le compartiment.

Bouton TEST (4)

Appuyez sur le bouton TEST à tout moment pour entendre le carillon du coucou.

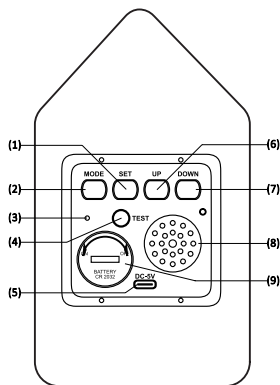
Bouton RESET (3)

Si l'horloge ne répond plus, utilisez un objet contondant (par exemple, la pointe d'un stylo ou un cure-dent) pour appuyer sur le bouton de réinitialisation. L'horloge reviendra à l'affichage initial.

Avertissements

1. N'exposez pas ce produit à des liquides.
2. Nettoyez uniquement avec un chiffon doux ou une serviette en papier.
3. Évitez d'utiliser des nettoyeurs corrosifs ou des solutions chimiques.
4. Conservez ce manuel d'instructions pour référence ultérieure.

MANUALE DI ISTRUZIONI DELLA SVEGLIA MODELLO KA6070



Grazie per aver acquistato questa sveglia a cucù a LED. Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze prima dell'uso per garantire un funzionamento sicuro e soddisfacente di questo prodotto.

Istruzioni per l'uso

Funzioni

- Ora e calendario (anno, mese e data)
- Sveglia a cucù con snooze
- Temperatura (selezionabile in °C/°F)
- Carillon del cuculo orario

Configurazione iniziale

Collegare il cavo a un adattatore da 5 V (non incluso) e al jack Type-C DC-5V (5). L'orologio partirà dalle "12:00".

Impostazione dell'ora e del calendario

In modalità di visualizzazione normale, premere il pulsante SET (1). Le cifre dell'ora lampeggeranno. Utilizzare il pulsante SU (6) o GIÙ (7) per impostare l'ora. Assicurarsi che AM/PM sia impostato correttamente. Un LED "PM" nell'angolo in alto a sinistra del display dell'ora indica l'ora PM nel formato 12 ore.

Premere nuovamente il pulsante SET (1) per impostare i minuti. Utilizzare il pulsante SU (6) o GIÙ (7) per regolare.

Continuare con la sequenza: ora -> minuto -> anno -> mese -> data.

Premere il pulsante MODE (2) per tornare alla visualizzazione principale dell'ora. Ora e calendario sono ora impostati.

Impostazione della sveglia

- Tenere premuto il pulsante SET (1) per 3 secondi. Le cifre dell'ora lampeggeranno. Utilizzare il pulsante SU (6) o GIÙ (7) per impostare l'ora della sveglia (assicurarsi che AM/PM sia corretto).

- Premere nuovamente il tasto SET (1) per impostare i minuti, utilizzando il tasto UP (6) o DOWN (7).

- Premere il pulsante MODE (2) per tornare alla visualizzazione principale.

Attivazione/disattivazione della sveglia snooze

- Tenere premuto il pulsante MODE (2) per 3 secondi. Un LED di allarme sopra i due punti si accenderà, indicando che la sveglia a ripetizione è attiva.

- Quando la sveglia suona, premere un pulsante qualsiasi sul retro dell'orologio per interromperla temporaneamente. Il suono del cuculo si ripeterà dopo l'intervallo di ripetizione (predefinito: 5 minuti). Questo ciclo si ripete fino a 4 volte.

- Se non si preme alcun pulsante, la sveglia suonerà per 1 minuto per ogni intervallo di ripetizione, fino a 4 volte, prima di disattivarsi.

- Per interrompere definitivamente la funzione snooze, tenere premuto il pulsante MODE (2) per 3 secondi finché il LED della sveglia non si spegne.

Carillon del cuculo orario

L'orologio suona ogni ora, tranne tra le 22:00 e le 06:00. Il primo rintocco è alle 07:00. Se una sveglia si sovrappone alla suoneria, la sveglia ha la priorità. Durante il periodo di silenzio (22:00-06:00), le sveglie rimangono attive.

Visualizzazione della temperatura

Il display alterna l'ora e la temperatura. Per passare da °C a °F, premere il pulsante GIÙ (7). Per visualizzare l'ora in modo continuo, tenere premuto il pulsante GIÙ (7) finché non si sente il suono del cuculo, quindi rilasciarlo.

Formato 12/24 ore

Premere il pulsante SU (6) nella modalità di visualizzazione normale per passare dal formato 12 ore a quello 24 ore.

Visualizzazione di anno, mese, data, sveglia e temperatura

Premere ripetutamente il pulsante MODE (2) per scorrere anno -> mese -> data -> ora sveglia -> temperatura. Premere nuovamente MODE (2) per tornare alla visualizzazione dell'ora.

Livelli di luminosità

L'orologio regola automaticamente la luminosità:

- 07:00-18:59: Alto
- 19:00-22:59: Medio
- 23:00-06:59: Basso

Batteria di backup

Una pila a bottone CR2032 (non inclusa) funge da fonte di alimentazione di riserva.

Per l'installazione:

1. Aprire il vano batterie (9) utilizzando un cacciavite piatto o una moneta.
2. Inserire la cella con il lato positivo (+) rivolto verso l'esterno.
3. Chiudere bene il vano.

Pulsante TEST (4)

Per ascoltare il suono del cuculo, premere il pulsante TEST in qualsiasi momento.

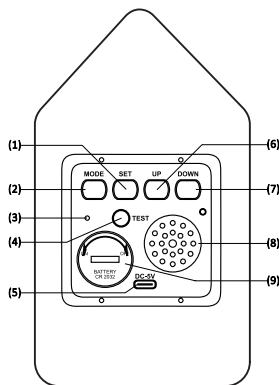
Pulsante RESET (3)

Se l'orologio non risponde più, utilizzare un oggetto smussato (ad esempio la punta di una penna o uno stuzzicadenti) per premere il foro RESET. L'orologio tornerà alla visualizzazione iniziale.

Avvertenze

1. Non esporre il prodotto a liquidi.
2. Pulire solo con un panno morbido o un tovagliolo di carta.
3. Evitare l'uso di detergenti corrosivi o soluzioni chimiche.
4. Conservare il presente manuale di istruzioni per riferimento futuro.

GEBRUIKSAANWIJZING WEKKER KA6070



- (1) SET-knop
- (2) MODE-knop
- (3) RESET-gat
- (4) TEST-knop
- (5) DC-5V-aansluiting
- (6) OMHOOG-knop
- (7) OMLAAG-knop
- (8) SPREKER
- (9) CEL-compartment

Bedankt voor de aankoop van deze LED-koekoekswekker. Lees de volgende instructies en waarschuwingen zorgvuldig door vóór gebruik om een veilige en goede werking van dit product te garanderen.

Gebruiksaanwijzing

Functies

- Tijd en kalender (jaar, maand en datum)
- Snooze Koekoek Alarm
- Temperatuur (selecteerbaar in °C/°F)
- Uurlijkse koekoeksklokken

Eerste installatie

Sluit de kabel aan op een 5V-adaptor (niet meegeleverd) en de Type-C DC-5V (5)-aansluiting. De klok start om 12:00 uur.

De tijd en kalender instellen

Druk in de normale weergavemodus op de SET-knop (1). De urcijfers knipperen. Gebruik de UP-knop (6) of DOWN-knop (7) om het uur in te stellen. Zorg ervoor dat AM/PM correct is ingesteld. Een 'PM'-led in de linkerbovenhoek van de tijdweergave geeft de PM-tijd aan in 12-uursformaat. Druk nogmaals op de SET-knop (1) om de minuten in te stellen. Gebruik de UP-knop (6) of DOWN-knop (7) om de minuten aan te passen. Ga door in de volgorde: uur -> minuut -> jaar -> maand -> datum. Druk op de MODE-knop (2) om terug te keren naar de hoofdtijdweergave. De tijd en kalender zijn nu ingesteld.

Het alarm instellen

- Houd de SET-knop (1) 3 seconden ingedrukt. De urcijfers knipperen. Gebruik de UP-knop (6) of DOWN-knop (7) om het alarmuur in te stellen (zorg ervoor dat AM/PM correct is).
- Druk nogmaals op de SET (1) knop om de minuten in te stellen met de UP (6) of DOWN (7) knop.
- Druk op de MODE-knop (2) om terug te keren naar het hoofdscherm.

Het snooze-alarm activeren/deactiveren

- Houd de MODE-knop (2) 3 seconden ingedrukt. Een alarm-LED boven de dubbele punt gaat branden, wat aangeeft dat het snooze-alarm actief is.
- Wanneer het alarm afgaat, drukt u op een willekeurige knop aan de achterkant van de klok om het alarm tijdelijk te stoppen. Het koekoeksgeluid wordt herhaald na de snooze-interval (standaard: 5 minuten). Deze cyclus wordt maximaal 4 keer herhaald.
- Als er geen knop wordt ingedrukt, klinkt het alarm gedurende 1 minuut per snooze-interval, maximaal 4 keer, voordat het wordt uitgeschakeld.
- Om de sluimerfunctie permanent te stoppen, houdt u de MODE-knop (2) 3 seconden ingedrukt totdat de alarm-LED uitgaat.

Uurlijkse koekoeksklokken

De klok slaat elk uur, behalve tussen 22:00 en 06:00 uur. De eerste slag is om 07:00 uur. Als een alarmsignaal samenvalt met het slagsignaal, krijgt het alarm voorrang. Tijdens de stille periode (22:00-06:00 uur) blijven de alarmen actief.

Temperatuurweergave

De weergave wisselt tussen tijd en temperatuur. Om te wisselen tussen °C en °F, drukt u op de DOWN-knop (7). Voor een continue tijdweergave houdt u de DOWN-knop (7) ingedrukt totdat u het koekoeksgeluid hoort en laat u deze vervolgens los.

12/24-uurs formaat

Druk op de UP-knop (6) in de normale weergavemodus om te schakelen tussen 12-uurs- en 24-uursformaat.

Jaar, maand, datum, alarm en temperatuur bekijken

Druk herhaaldelijk op de MODE-knop (2) om te schakelen tussen jaar -> maand -> datum -> alarmtijd -> temperatuur. Druk nogmaals op MODE (2) om terug te keren naar de tijdweergave.

Helderheidsniveaus

De klok past de helderheid automatisch aan:

- 07:00-18:59: Hoog
- 19:00-22:59: Gemiddeld
- 23:00-06:59: Laag

Reservebatterij

Een CR2032-knoopcel (niet meegeleverd) dient als reservevoeding. Installatie:

1. Open het batterijvak (9) met een platte schroevendraaier of munt.
2. Plaats de batterij met de positieve (+) kant naar buiten.
3. Sluit het compartiment goed af.

TEST (4) knop

Druk op elk gewenst moment op de TEST-knop om het koekoeksgeluid te horen.

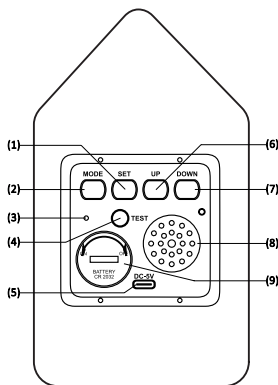
RESET (3) knop

Als de klok niet meer reageert, druk dan met een stomp voorwerp (bijvoorbeeld een penpunt of tandenstoker) op het RESET-gaatje. De klok keert dan terug naar de oorspronkelijke weergave.

Waarschuwingen

1. Stel dit product niet bloot aan vloeistoffen.
2. Maak alleen schoon met een zachte doek of keukenpapier.
3. Vermijd het gebruik van bijtende reinigingsmiddelen of chemische oplossingen.
4. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

INSTRUKCJA OBSŁUGI BUDZIKA KA6070



- (1) Przycisk USTAW
- (2) Przycisk TRYBU
- (3) Otwór RESET
- (4) Przycisk TEST
- (5) Gniazdo DC-5V
- (6) Przycisk W GÓRĘ
- (7) Przycisk W DÓŁ
- (8) MÓWCA
- (9) Komora KOMÓRKOWA

Dziękujemy za zakup budzika LED z kukułką. Przed użyciem należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i ostrzeżenia, aby zapewnić bezpieczne i satysfakcjonujące działanie tego produktu.

Instrukcja użytkowania

Funkcje

- Czas i kalendarz (rok, miesiąc i data)
- Budzik z funkcją drzemki i kukułką
- Temperatura (możliwość wyboru w °C/°F)
- Godzinny dzwonek kukułki

Konfiguracja początkowa

Podłącz kabel do adaptera 5 V (brak w zestawie) i gniazda Type-C DC-5 V (5). Zegar rozpocznie pracę o „12:00”.

Ustawianie czasu i kalendarza

W normalnym trybie wyświetlania naciśnij przycisk SET (1). Cyfry godziny zaczną migać. Użyj przycisku UP (6) lub DOWN (7), aby ustawić godzinę. Upewnij się, że AM/PM jest ustawione prawidłowo. Dioda LED „PM” w lewym górnym rogu wyświetlacza czasu wskazuje czas PM w formacie 12-godzinny.

Naciśnij ponownie przycisk SET (1), aby ustawić minuty. Użyj przycisku UP (6) lub DOWN (7), aby dostosować.

Kontynuuj w kolejności: godzina -> minuta -> rok -> miesiąc -> data. Naciśnij przycisk MODE (2), aby powrócić do głównego wyświetlacza czasu. Czas i kalendarz są teraz ustawione.

Ustawianie alarmu

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET (1) przez 3 sekundy. Cyfry godziny zaczną migać. Użyj przycisku UP (6) lub DOWN (7), aby ustawić godzinę alarmu (upewnij się, że AM/PM jest prawidłowe).

- Naciśnij ponownie przycisk SET (1), aby ustawić minuty za pomocą przycisku W GÓRĘ (6) lub W DÓŁ (7).

- Naciśnij przycisk MODE (2), aby powrócić do wyświetlacza głównego.

Włączanie/wyłączanie alarmu drzemki

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk MODE (2) przez 3 sekundy. Dioda LED alarmu nad dwukropkiem zaświeci się, wskazując, że alarm drzemki jest aktywny.

- Gdy zabrzmi alarm, naciśnij dowolny przycisk z tyłu zegara, aby tymczasowo zatrzymać alarm. Dźwięk kukułki będzie powtarzany po interwale drzemki (domyślnie: 5 minut). Ten cykl powtarza się do 4 razy.

- Jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, alarm będzie emitował dźwięk trwający 1 minutę na każdą drzemkę, maksymalnie 4 razy, po czym się wyłączy.

- Aby trwale wyłączyć funkcję drzemki, naciśnij i przytrzymaj przycisk MODE (2) przez 3 sekundy, aż dioda LED alarmu zgaśnie.

Godzinny dzwonek kukułki

Zegar wybija godzinę, z wyjątkiem okresu między 22:00 a 06:00. Pierwszy sygnał wybija godzinę o 07:00. Jeśli alarm nakłada się na sygnał wybijany, alarm ma pierwszeństwo. W okresie ciszy (22:00–06:00) alarmy pozostają aktywne.

Wyświetlacz temperatury

Wyświetlacz przełącza się między czasem i temperaturą. Aby przełączać się między °C i °F, naciśnij przycisk DOWN (7). Aby wyświetlać czas w sposób ciągły, naciśnij i przytrzymaj przycisk DOWN (7), aż usłyszysz dźwięk kukułki, a następnie zwolnij.

Format 12/24-godzinny

Aby przełączać się między formatem 12-godzinny i 24-godzinny, naciśnij przycisk UP (6) w normalnym trybie wyświetlania.

Wyświetlanie roku, miesiąca, daty, alarmu i temperatury

Naciśnij przycisk MODE (2) kilkakrotnie, aby przełączać się między rokiem -> miesiącem -> datą -> czasem alarmu -> temperaturą. Naciśnij przycisk MODE (2) ponownie, aby powrócić do wyświetlania czasu.

Poziomy jasności

Zegar automatycznie dostosowuje jasność:

- 07:00–18:59: Wysoka
- 19:00–22:59: Średni
- 23:00–06:59: Niski

Bateria zapasowa

Bateria guzikowa CR2032 (brak w zestawie) służy jako zapasowe źródło zasilania.

Aby zainstalować:

1. Otwórz komorę baterii (9) za pomocą płaskiego śrubokręta lub monety.
2. Włóż ogniwo stroną dodatnią (+) skierowaną na zewnątrz.
3. Dokładnie zamknij komorę.

Przycisk TEST (4)

Naciśnij przycisk TEST w dowolnym momencie, aby usłyszeć dźwięk kukułki.

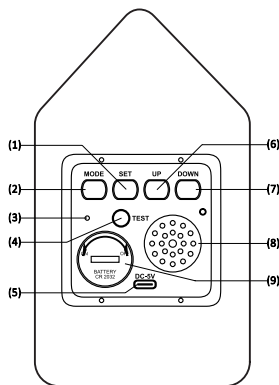
Przycisk RESET (3)

Jeśli zegar przestanie reagować, użyj tęgogo przedmiotu (np. końcówki długopisu lub wykałaczki), aby nacisnąć otwór RESET. Zegar zresetuje się do początkowego wyświetlacza.

Ostrzeżenia

1. Nie narażaj produktu na działanie płynów.
2. Czyścić wyłącznie miękką ściereczką lub ręcznikiem papierowym.
3. Unikaj stosowania żrących środków czyszczących i roztworów chemicznych.
4. Zachowaj instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

MANUAL DE INSTRUÇÕES DO DESPERTADOR KA6070



Obrigado por adquirir este Despertador Cuco LED. Leia atentamente as instruções e avisos a seguir antes de usar para garantir o funcionamento seguro e satisfatório deste produto.

Instruções de uso

Funções

- Hora e calendário (ano, mês e data)
- Alarme de soneca cuco
- Temperatura (selecionável em °C/°F)
- Carrilhão de cuco de hora em hora

Configuração inicial

Conecte o cabo a um adaptador de 5 V (não incluído) e à entrada DC-5 V Tipo C (5). O relógio começará a funcionar em "12:00".

Configurando a hora e o calendário

No modo de exibição normal, pressione o botão SET (1). Os dígitos das horas piscarão. Use o botão UP (6) ou DOWN (7) para definir a hora. Certifique-se de que AM/PM esteja definido corretamente. Um LED "PM" no canto superior esquerdo do visor de horas indica a hora PM no formato de 12 horas.

Pressione o botão SET (1) novamente para definir os minutos. Use o botão UP (6) ou DOWN (7) para ajustar.

Continue na sequência: hora -> minuto -> ano -> mês -> data.

Pressione o botão MODE (2) para retornar à exibição principal da hora. A hora e o calendário estão agora configurados.

Configurando o alarme

- Pressione e segure o botão SET (1) por 3 segundos. Os dígitos das horas piscarão. Use o botão UP (6) ou DOWN (7) para definir a hora do alarme (certifique-se de que AM/PM esteja correto).

- Pressione novamente o botão SET (1) para ajustar os minutos, utilizando o botão UP (6) ou DOWN (7).

- Pressione o botão MODE (2) para retornar ao visor principal.

Ativando/Desativando o Alarme Soneca

- Pressione e segure o botão MODE (2) por 3 segundos. Um LED de alarme acima dos dois pontos acenderá, indicando que o alarme de soneca está ativo.

- Quando o alarme tocar, pressione qualquer botão na parte de trás do relógio para pará-lo temporariamente. O som do cuco se repetirá após o intervalo de soneca (padrão: 5 minutos). Este ciclo se repete até 4 vezes.

- Se nenhum botão for pressionado, o alarme soará por 1 minuto por intervalo de soneca, até 4 vezes, antes de ser desativado.

- Para interromper a função soneca permanentemente, pressione e segure o botão MODE (2) por 3 segundos até que o LED do alarme se apague.

Carrilhão de cuco de hora em hora

O relógio toca a cada hora, exceto entre 22:00 e 06:00. O primeiro toque ocorre às 07:00. Se um alarme se sobrepuser ao toque, o alarme terá prioridade. Durante o período de silêncio (22:00-06:00), os alarmes permanecem ativos.

Exibição de temperatura

O visor alterna entre tempo e temperatura. Para alternar entre °C e °F, pressione o botão DOWN (7). Para uma exibição contínua do tempo, pressione e segure o botão DOWN (7) até ouvir o som de cuco e, em seguida, solte.

Formato de 12/24 horas

Pressione o botão PARA CIMA (6) no modo de exibição normal para alternar entre os formatos de 12 e 24 horas.

Visualização de ano, mês, data, alarme e temperatura

Pressione o botão MODE (2) repetidamente para alternar entre ano -> mês -> data -> hora do alarme -> temperatura. Pressione MODE (2) novamente para retornar à exibição da hora.

Níveis de brilho

O relógio ajusta o brilho automaticamente:

- 07:00-18:59: Alta
- 19:00-22:59: Médio
- 23:00-06:59: Baixa

Bateria de reserva

Uma bateria tipo botão CR2032 (não incluída) serve como fonte de alimentação reserva. Para instalar:

1. Abra o compartimento da bateria (9) usando uma chave de fenda ou uma moeda.
2. Insira a célula com o lado positivo (+) voltado para fora.
3. Feche bem o compartimento.

Botão TESTE (4)

Pressione o botão TEST a qualquer momento para ouvir o som do cuco.

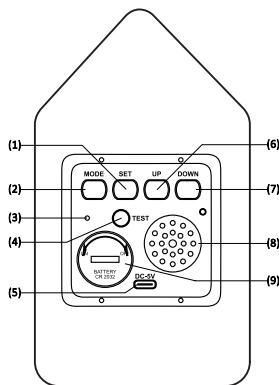
Botão RESET (3)

Se o relógio parar de responder, use um objeto pontiagudo (por exemplo, a ponta de uma caneta ou um palito) para pressionar o orifício de RESET. O relógio retornará à exibição inicial.

Avisos

1. Não exponha este produto a líquidos.
2. Limpe somente com um pano macio ou papel-toalha.
3. Evite usar produtos de limpeza corrosivos ou soluções químicas.
4. Guarde este manual de instruções para referência futura.

BRUKSANVISNING FÖR VÄCKARKLOCKA KA6070



- (1) SET-knapp
- (2) MODE-knapp
- (3) ÅTERSTÄLLNINGShål
- (4) TEST-knapp
- (5) DC-5V-uttag
- (6) UPP-knapp
- (7) NED-knapp
- (8) TALARE
- (9) CELL-fack

Tack för att du köpt denna LED-gökväckarklocka. Läs följande instruktioner och varningar noggrant före användning för att säkerställa säker och tillfredsställande användning av produkten.

Bruksanvisning

Funktioner

- Tid och kalender (år, månad och datum)
- Snooze Göklarm
- Temperatur (valbar i °C/°F)
- Gökklocka varje timme

Initial installation

Anslut kabeln till en 5V-adapter (medföljer ej) och DC-5V (5) uttaget av typ C. Klockan börjar visas på "12:00".

Ställa in tid och kalender

I normalt visningsläge, tryck på SET (1)-knappen. Timsiffrorna blinkar. Använd UPP- (6) eller NED-knappen (7) för att ställa in timmen. Se till att AM/PM är korrekt inställt. En 'PM'-lysdiod i det övre vänstra hörnet av tidsdisplayen indikerar PM-tiden i 12-timmarsformat.

Tryck på SET (1)-knappen igen för att ställa in minuterna. Använd UPP- (6) eller NED- (7)-knappen för att justera.

Fortsätt i sekvensen: timme -> minut -> år -> månad -> datum.

Tryck på MODE (2)-knappen för att återgå till huvudtidsvisningen. Tid och kalender är nu inställda.

Ställa in larmet

- Tryck och håll ner SET (1)-knappen i 3 sekunder. Timsiffrorna blinkar. Använd UPP- (6) eller NED- (7)-knappen för att ställa in alarmtimmar (se till att AM/PM är korrekt).

- Tryck på SET (1)-knappen igen för att ställa in minuterna med hjälp av UPP (6)- eller NED-knappen (7).

- Tryck på MODE (2)-knappen för att återgå till huvuddisplayen.

Aktivera/avaktivera snooze-larmet

- Tryck och håll MODE (2)-knappen intryckt i 3 sekunder. En larm-LED ovanför kolonet tänds, vilket indikerar att snooze-larmet är aktivt.
- När alarmet ljuder, tryck på valfri knapp på baksidan av klockan för att tillfälligt stoppa alarmet. Gökljudet upprepas efter snooze-intervallet (standard: 5 minuter). Denna cykel upprepas upp till 4 gånger.
- Om ingen knapp trycks ner ljuder alarmet i 1 minut per snooze-intervall, upp till 4 gånger, innan det avaktiveras.
- För att stoppa snooze-funktionen permanent, tryck och håll ner MODE (2)-knappen i 3 sekunder tills larm-LED:n slocknar.

Gökklocka varje timme

Klockan ringer varje timme, förutom mellan 22:00 och 06:00. Den första signalen inträffar klockan 07:00. Om ett larm överlappar med signalen prioriteras larmet. Under den tysta perioden (22:00-06:00) förblir larmen aktiva.

Temperaturvisning

Displayen växlar mellan tid och temperatur. För att växla mellan °C och °F, tryck på NED-knappen (7). För kontinuerlig tidsvisning, tryck och håll ner NED-knappen (7) tills gökljudet spelas, släpp sedan.

12/24-timmarsformat

Tryck på UPP-knappen (6) i normalt visningsläge för att växla mellan 12-timmars- och 24-timmarsformat.

Visar år, månad, datum, larm och temperatur

Tryck uppregade gånger på MODE (2)-knappen för att växla mellan år -> månad -> datum -> larmtid -> temperatur. Tryck igen på MODE (2) för att återgå till tidsvisningen.

Ljusstyrkanivåer

Klockan justerar ljusstyrkan automatiskt:

- 07:00-18:59: Hög
- 19:00-22:59: Medel
- 23:00-06:59: Låg

Reservbatteri

Ett CR2032-knappcellsbatteri (ingår ej) fungerar som reservströmkälla. Så här installerar du:

1. Öppna batterifacket (9) med en platt skruvmejsel eller ett mynt.
2. Sätt i cellen med den positiva (+) sidan utåt.
3. Stäng facket ordentligt.

TEST (4)-knapp

Tryck på TEST-knappen när som helst för att höra göken spela.

ÅTERSTÄLLNINGSknapp (3)

Om klockan slutar svara, använd ett trubbigt föremål (t.ex. en pennspets eller tandpetare) för att trycka på RESET-hålet. Klockan återställs till ursprunglig visning.

Varningar

1. Utsätt inte produkten för vätskor.
2. Rengör endast med en mjuk trasa eller pappershandduk.
3. Undvik att använda frätande rengöringsmedel eller kemiska lösningar.
4. Spara denna bruksanvisning för framtida bruk.

Warranty

- EN** There is a two-year warranty against manufacture defects on all Karlsson clocks, valid from the date of purchase.
- NL** Er is een garantie van twee jaar op fabricagefouten op alle Karlsson-klokken, geldig vanaf de aankoopdatum.
- DE** Auf alle Karlsson-Uhren gibt es eine zweijährige Garantie auf Herstellungsfehler, die ab dem Kaufdatum gültig ist.
- FR** Il y a une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication sur toutes les horloges Karlsson, valable à partir de la date d'achat.
- IT** Tutti gli orologi Karlsson sono coperti da una garanzia di due anni contro i difetti di fabbricazione, valida dalla data di acquisto.
- ES** Existe una garantía de dos años contra defectos de fabricación en todos los relojes Karlsson, válida a partir de la fecha de compra.
- DK** Der er to års garanti mod fabriktionsfejl på alle Karlsson-ure, der gælder fra købsdatoen.
- PL** Na wszystkie zegary Karlsson udzielana jest dwuletnia gwarancja na wady fabryczne, ważna od daty zakupu.
- PT** Há uma garantia de dois anos contra defeitos de fabricação em todos os relógios Karlsson, válida a partir da data de compra.
- SE** Det finns två års garanti mot fabriktionsfel på alla Karlssons klockor, gäller från inköpsdatum.

Maintenance

- EN** A soft cloth may be used to clean your clock. Do not use corrosive cleaner or chemical solution on the clock.
- NL** Een zachte doek kan worden gebruikt om uw klok schoon te maken. Gebruik geen bijtende reiniger of chemische oplossing op de klok.
- DE** Ein weiches Tuch kann verwendet werden, um Ihre Uhr zu reinigen. Verwenden Sie kein ätzendes Reinigungsmittel oder eine chemische Lösung für die Uhr.
- FR** Un chiffon doux peut être utilisé pour nettoyer votre horloge. N'utilisez pas de nettoyeur corrosif ou de solution chimique sur l'horloge.
- IT** È possibile utilizzare un panno morbido per pulire l'orologio. Non utilizzare detergenti corrosivi o soluzioni chimiche sull'orologio.
- ES** Se puede usar un paño suave para limpiar el reloj. No use limpiadores corrosivos o solución química en el reloj.
- DK** En blød klud kan bruges til at rengøre dit ur. Brug ikke ætsende rengøringsmiddel eller kemisk opløsning på uret.
- PL** Do czyszczenia zegara można użyć miękkiej szmatki. Nie używaj środków czyszczących ani roztworów chemicznych na zegarze.
- PT** Um pano macio pode ser usado para limpar seu relógio. Não use produtos de limpeza corrosivos ou solução química no relógio.
- SE** En mjuk trasa kan användas för att rengöra din klocka. Använd inte frätande rengöringsmedel eller kemisk lösning på klockan.

WEEE Symbol

-  **EN** The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
-  **NL** Het symbool met de doorgestrepte vuilnisbak op wieltes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.
-  **DE** Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden.
-  **FR** Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets.
-  **IT** Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.
-  **ES** La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos.
-  **PL** Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami.
-  **PT** O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos
-  **DK** Det overstregede symbol med en affaldsbeholder med hjul angiver, at produktet skal bortskaffes separat fra husholdningsaffaldet. Produktet skal afleveres til genbrug i overensstemmelse med lokale miljøregler for affaldsbortskaffelse.
-  **SE** Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering.